

# 2025 香港藝術推廣節

2025 Hong Kong Promotion of Performing Arts Festival

實體比賽截止報名日期 02.28

錄影比賽截止及遞交影片日期 04.15

實體比賽日期

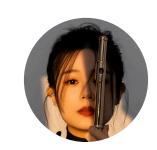
04.04 - 04.06

鋼琴組別成績優異者將獲邀請參加8月台北國際賽

#### 常任專業評審團



區凱棋 JAN AU



張幃甯 VIVIAN CHANG



車遠強博士 DR. SYLVESTER CHE



周達勳博士 DR. HENRY CHOW MARSHA CHOW



周文珊



周止善 KIANN CHOW



朱偉恆 ALAN CHU



熊寶欣 **CLARA HUNG** 



鄺蓮莉 LENNIE KWONG



羅瑋諾 **ROSSANO LAW** 



李芝玲博士 DR. CHIFFON LEE



梁維芝 JACQUELINE LEUNG FRANKY LEUNG



梁文尊



DR. KHIN YEE LO



陸堅智 ENICO LUK



馬啓晉 KEVIN MA



吳婉嫻 WENDY NG



吳璟彤 KLARE NG



彭詠賢 **CLARICE PANG** 



潘雋禮 JOHNNY PUN



譚子輝 VICTOR TAM



譚樂希 **ALVIN TAM** 



謝俊汶 MATTHEW TSE



薜柏康 JEFFREY SIT



蔡睿 **RAY TSOI** 



王翹猸 FABIOLA WONG



黃慧晶 **ZERLINA WONG** 



網上報名及詳細資料: www.hkppaa.org

實體比賽地點: 香港大會堂高座8樓演奏廳 香港文化中心排演室CR1/CR2

學校/機構報名可享9折優惠 HKPPAA獎學金組冠、亞、季軍額外獲現金獎

## 香港藝術推廣協會

Hong Kong Promotion of Performing Arts Association

香港藝術推廣協會(HKPPAA)由資深藝術工作者創辦。

協會旨在於香港推廣高水平音樂藝術活動,讓社會對音樂有更熱烈氣氛,從而提升大眾對其的興趣及認識。 同時,提供平台讓不同音樂愛好者有機會互相交流切磋,提升其音樂水平,透過這些音樂人讓音樂以更完整面貌傳承下去,在香港蓬勃發展。

我們盼望未來能於不同藝術層面作出貢獻,讓香港藝術發展更全面及深入。

The Hong Kong Promotion of Performing Arts Association (HKPPAA) was founded by experienced arts professionals.

The association aims to promote high-level musical arts activities in Hong Kong, creating a more vibrant atmosphere for music in society, thereby increasing public interest and awareness. Simultaneously, it provides a platform for music enthusiasts to exchange ideas and improve their musical abilities. Music can be passed down in a more complete form, contributing to its flourishing development in Hong Kong.

We hope to make contributions to various artistic fields in the future, fostering a more comprehensive and profound development of the arts in Hong Kong.

## 2025 香港藝術推廣節 2025 HKPPAF 個人組別 Solo Class

所有樂器適用 Apply to all instruments

### 級別組 GRADED CLASS

\*不設年齡及時間限制 (除演奏級組)\*
No age and time restriction for all grades (except diploma class).

組別名稱 Class	曲目要求 Repertoire	報名費 Entry fee (HKD)
初級組 Initial Grade	自選任何一首ABRSM/Trinity/中央音樂學院考試之樂曲 或 香港校際音樂節組 Any piece from ABRSM/Trinity/Central Conservatory of Music exam syllabus or HKSMF	
一級組 Grade 1		450
二級組 Grade 2		
三級組 Grade 3		480
四級組 Grade 4		
五級組 Grade 5		520
六級組 Grade 6		
七級組 Grade 7		560
八級組 Grade 8		300
演奏級組 Diploma	自選一首曲目選自ABRSM/Trinity文憑考試大綱。 演奏時限為8分鐘。 One work or group of works from ABRSM/Trinity diploma syllabus by competitors' choice(s). The time limit is 8 minutes.	600



所有樂器適用 Apply to all instruments

## 公開組 Open Class

組別名稱 Class	曲目要求 Repertoire	報名費 Entry fee (HKD)	
幼稚園K1 - K2 K1 - K2 Class	自選一首曲目,限時2分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 2 mins	450	
幼稚園K3 K3 Class	自選一首曲目,限時3分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 3 mins	450	
小學P1 - P3 P1 - P3 Class	自選一首曲目,限時5分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 5 mins	400	
小學P4 - P6 P4 - P6 Class	自選一首曲目,限時6分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 6 mins	480	
中學F1 - F3 F1 - F3 Class	自選一首曲目,限時6分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 6 mins	<b>520</b>	
中學F4 - F6 F4 - F6 Class	自選一首曲目,限時6分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 6 mins	520	
青年組 (18-24歲) Youth Class (Age 18 - 24)	自選一首曲目,限時8分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 8 mins	560	
成年組 (25-49歲) Adult Class (Age 25 - 49)	自選一首曲目,限時8分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 8 mins	600	
金齡組 (50歲或以上) Golden Age Class (Age 50 or above)	自選一首曲目,限時8分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 8 mins	600	



### HKPPAA獎學金組 HKPPAA SCHOLARSHIP CLASS

只適用於實體模式 不設年齡限制

冠亞季軍將獲現金獎

冠軍: \$1000 亞軍: \$800 季軍: \$600

Only applicable in live competition

No age restriction for all grades

1st, 2nd and 3rd place prizes winners will receive prize money

1st: \$1000 2nd: \$800 3rd: \$600

組別名稱 Class	曲目要求 Repertoire	報名費 Entry fee (HKD)
鋼琴組 Piano Class		
小提琴組 Violin Class		
中提琴組 Viola Class		
大提琴組 Cello Class		
低音大提琴組 Double Bass Class		
長笛組 Flute Class		
雙簧管組 Oboe Class	自選一首曲目,限時8分鐘 Own Choice Programme Time Limit:8 mins	650
單簧管組 Clarinet Class		
巴松管組 Bassoon Class		
法國號組 French Horn Class		
小號組 Trumpet Class		
長號組 Trombone Class		
低音號組 Tuba Class		



### HKPPAA獎學金組 HKPPAA SCHOLARSHIP CLASS

只適用於實體模式 不設年齡限制 冠亞季軍將獲現金獎

冠軍: \$1000 亞軍: \$800 季軍: \$600

Only applicable in live competition

No age restriction for all grades

1st, 2nd and 3rd place prizes winners will receive prize money

1st: \$1000 2nd: \$800 3rd: \$600

組別名稱 Class	曲目要求 Repertoire	報名費 Entry fee (HKD)
馬林巴琴組 Marimba Class		
木琴 Xylophone Class		
中音色士風組 Alto Saxophone Class		
上低音號組 Euphonium Class		
結他組 Guitar Class		
口琴組 Harmonica Class		
豎琴組 Harp Class	自選1首曲目,限時8分鐘 Own Choice Programme Time Limit:8 mins	650
聲樂組 Singing Class		
高音直笛組 Descant Recorder Class		
中音直笛組 Treble Recorder Class		
爵士鼓組 Drum Set Class		
鋼片琴組 Glockenspiel Class		
四手聯彈組 Piano Duet Class		
小結他組 Ukulele Class		



所有樂器適用 Apply to all instruments

### 非古典歌曲組 NON-CLASSCIAL MUSIC CLASS

組別名稱 Class	曲目要求 Repertoire	報名費 Entry fee (HKD)	
幼稚園K1 - K2 K1 - K2 Class	自選一首曲目,限時2分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 2 mins	450	
幼稚園K3 K3 Class	自選一首曲目,限時3分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 3 mins	450	
小學P1 - P3 P1 - P3 Class	自選一首曲目,限時5分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 5 mins	400	
小學P4- P6 P4 - P6 Class	自選一首曲目,限時6分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 6 mins	480	
中學F1 - F3 F1- F3 Class	自選一首曲目,限時6分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 6 mins	F20	
中學F4 - F6 F4 -F6 Class	自選一首曲目,限時6分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 6 mins	520	
青年組 (18-24歲) Youth Class	自選一首曲目,限時8分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 8 mins	560	
成年組 (25-49歲) Adult Class	自選一首曲目,限時8分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 8 mins	600	
金齡組 (50歲或以上) Golden Age Class	自選一首曲目,限時8分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 8 mins	600	

所有樂器適用 Apply to all instruments

### 表演組

### **PERFORMANCE CLASS**

只適用於實體模式 不設年齡限制

參加者將會獲得評語、證書、獎牌、沒有評分

The applicant will receive comments, a certificate, and medals, but there will be no marks awarded

組別名稱	曲目要求	報名費
Class	Repertoire	Entry fee (HKD)
表演組 Performance Class	自選一首曲目,限時10分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 10 mins	400



# 2025 香港藝術推廣節 2025 HKPPAF 合奏組別 Ensemble Class

### 合奏組 Ensemble Class

組別名稱 Class	曲目要求 Repertoire	報名費 Entry fee (HKD)
小組合奏組 (2-9人) Group Ensemble Class	自選一首曲目,限時5分鐘 Own Choice Programme Time Limit: 5 mins	550
四手聯彈 - 初級組 Piano Duet Junior Class	自選一首曲目,限時3分鐘 Own Choice Programme Time Limit:3 mins	480
四手聯彈 - 高級組 Piano Duet Senior Class	自選一首曲目,限時5分鐘 Own Choice Programme Time Limit:5 mins	580

只適用於錄影比賽 Apply to digital competition only

### 合奏組 - 學校/公開團體組 Ensemble Class - School / Open Ensemble Class

學校團體組 - 小學組 School Ensemble - Primary School Class		
學校團體組 - 中學組 School Ensemble - Primary School Class	合唱團(20-60人)/牧童笛(20-60人)/手鈴手鐘隊(30人內) Choir/Recorder Ensemble/Handbell Ensemble	000
公開團體組 - 初級組 Open Ensemble - Junior Class	自選一首曲目,限時5分鐘 Own Choice Programme Time Limit:5 mins	980
公開團體組 - 高級組 Open Ensemble - Senior Class		



# 2025 香港藝術推廣節 獎項

### 個人及合奏組 Solo and Ensemble Class

冠、亞、季軍 | 獎狀及水晶獎座
\*HKPPAA 獎學金組冠、亞、季軍同時獲得獎金\*
金、銀、銅獎 | 獎狀及獎牌
優異獎 | 獎狀

### 合奏組 - 學校/公開團體組 School or Open Ensemble Class

金、銀、銅獎 | 獎狀及獎牌 優異獎 | 獎狀

### 導師/機構/學校 Teacher/Institution/School

傑出教師獎 | 每組冠、亞、季軍得主之導師/機構/學校(獎狀) 作育英才獎 | 推薦5名或以上參加音樂節的導師/機構/學校(獎狀及水晶獎座) 藝術推廣獎 | 推薦10名或以上參加音樂節的導師/機構/學校(獎狀及水晶變座) 刻名服務

請比賽完結後到網站登記 (獎牌/水晶獎座 \$100)

### <u>參加決賽資格</u>

凡參加以下賽事並獲80分或以上之鋼琴組別參賽者均獲 2025香港國際藝術推廣節 - 台北國際賽資格 2月 | 香港優秀獨奏大賽 4-5月 | 香港藝術推廣節 6月 | 香港藝術家挑戰賽



# 2025 HKPPAF Prizes

#### Solo and Ensemble Class

<u>Champion, First Runner-up, Second Runner-up | Certificates and Crystal Trophies</u> <u>HKPPAA Scholarship Group Champion, First Runner-up, Second Runner-up receive cash</u> <u>prizes</u>

Gold, Silver, Bronze Awards | Certificates and Medals
Achievement Award | Certificate

Ensemble Class - School/Open Group Class

Gold, Silver, Bronze Awards | Certificates and Medals

Achievement Award | Certificate

#### Teacher/Institution/School

<u>Excellent Teacher Award | Teacher/Institution/School of the Champion, First Runner-up, Second Runner-up of each group (Certificate)</u>

Nurturing Talent Award | Recommend 5 or more competitors (Certificate and Crystal <u>Trophy)</u>

Arts Promotion Award | Recommend 10 or more competitors (Certificate and Crystal Torphy)

#### **Engraving Service**

Please proceed to our website for engraving service (Medal/Crystal Trophy \$100)

#### **Qualification for Finals**

<u>Participants who compete in the following events and achieve 80 points or above in the piano</u>
<a href="mailto:category will be eligible:">category will be eligible:</a>

2025 Hong Kong International Promotion of Performing Arts Festival - Taipei International

Competition Qualification

February | Hong Kong Proficient Solo Competition

April-May | Hong Kong Promotion of Performing Arts Festival

June | Hong Kong Artists Challenge



# 2025 香港藝術推廣節實體模式與流程

截止報名日期 2025年2月28日

早鳥優惠:2月1日前報名可獲85折優惠

長設優惠:所有學校/機構報名可享9折優惠

比賽日期及地點

2024年4月4-6日 香港大會堂高座八樓演奏廳 2024年4月30日-5月3日 香港文化中心排演室CR1

\*\*獲80分或以上之鋼琴組別參賽者均獲8月於台北舉行之2025香港國際藝術推廣節參賽資格

## 實體模式比賽流程

1. 參賽者填寫報名表及繳交款項(轉數快或銀行轉帳)

轉數快(FPS ID:101955904)H K PROMOTION OF

PERFORMING ARTS ASSO CO LTD

銀行轉帳 (大新銀行:64432804122) HK PROMOTION OF

PERFORMING ARTS ASSO CO LTD

Paypal (只適用於香港以外地區參賽者)

- 2. 完成後5天內將收到本會確認電郵
- 3. 本會於3月中在網站公佈比賽日期及時間,並以電郵提醒參賽者



# 2025 HKPPAF Live Competition Process

Deadline for Registration February 28, 2025

Early Bird Discount: Apply before February 1 to enjoy a 15% off discount

Long-term Discount: All schools/institutions enjoy a 10% off discount

Competition Dates and Venues April 4-6, 2024 - Recital Hall, Hong Kong City Hall April 30-May 3, 2024 - CR1/CR2, Hong Kong Cultural Centre

\*\*Participants scoring 80 or above in the piano category are eligible to compete in the 2025 Hong Kong International Promotion of Performing Arts Festival in Taipei in August.

### Live Competition Process

- 1. Participants fill out the registration form and submit payment (FPS ID: 101955904, Bank Transfer to Dah Sing Bank: 64432804122, H K PROMOTION OF PERFORMING ARTS ASSO CO LTD, Paypal for participants outside Hong Kong)
- 2. A confirmation email will be received within 5 days after completon.
- 3. The competition dates and times will be announced on the website in mid-March, and participants will be reminded via email.

# 2025 香港藝術推廣節錄影模式與流程

截止報名及遞交影片日期

2025年4月15日 早鳥優惠:2月1日前報名可獲85折優惠

比賽結果公佈日期 2025年5月上旬

### 錄影模式比賽流程

1. 參賽者填寫報名表及繳交款項(香港參賽者必須轉數快或銀行轉帳)

轉數快(FPS ID:101955904)H K PROMOTION OF PERFORMING ARTS ASSO CO LTD

銀行轉帳 (大新銀行:64432804122) H K PROMOTION OF PERFORMING ARTS ASSO CO LTD

Paypal (只適用於香港以外地區參賽者)

- 2. 完成後5天內將收到本會確認電郵
- 3. 完成錄影後,參賽者上載影片到個人YouTube channel並以其姓名及組別名稱作為影片 名稱
- 4. 於4月15日或以前,以回覆本會確認電郵方式提交 YouTube連結及樂譜(PDF)
- 5. 專業評審團給予分數和評語, 並設定獎項
- 6. 比賽結果及評分紙將於5月上旬以電郵回覆參賽者,獎項及評分紙將郵寄至閣下報名表所 填地址
- 7. 獲80分或以上之鋼琴組別參賽者均獲8月於台北舉行之2025香港國際藝術推廣節參賽資格

### 影片注意事項

- 影片一經提交,不得更改
- 逾期遞交恕不受理
- 上傳YouTube不限格式或容量
- 任何不合規格或與比賽無關的影片將一律取消資格
- 影片內容盡可能包括演奏前後之鞠躬,鞠躬時需清晰顯示演奏者之容貌(請注意拍攝時 之光線)
- 演奏前不用介紹樂曲,在YouTube影片名稱中請輸入姓名及組別名稱
- 影片清晰顯示演奏時上半身及至腳踏(如有使用)、雙手和鍵盤
- 影片需要一氣呵成,不可有任何加工或編輯
- · 如以同一樂曲參加多於一個組別,請於YouTube影片名稱中列出所有參賽組別名稱
- 可用直身琴或三角琴演奏
- 其他細則請參閱規則

# 2025 HKPPAF Online Competition Process

Deadline for Registration and Video Submission

April 15, 2025

Early Bird Discount: Register before February 1 to enjoy a 15% discount

**Announcement Date of Competition Results** 

Early May 2025

#### **Online Competition Process**

1. Participants fill out the registration form and submit payment (Hong Kong participants must use FPS or bank transfer)

FPS ID: 101955904, H K PROMOTION OF PERFORMING ARTS ASSO CO LTD

Bank Transfer (Dah Sing Bank: 64432804122) H K PROMOTION OF PERFORMING ARTS ASSO CO LTD

Paypal (for participants outside Hong Kong)

- 2. A confirmation email will be received within 5 days after completion.
- 3. After recording, participants upload the video to their personal YouTube channel with their name and category as the video title.
- 4. Reply to the confirmation email from the association and submit the YouTube link and sheet music (PDF) by April 15 or earlier.
- 5. Professional adjudicators will provide scores and feedback and set awards.
- 6. Competition results and score sheets will be emailed to participants in early May, and awards and score sheets will be sent to the address provided in the registration form.
- 7. Participants scoring 80 or above in the piano category can compete in the 2025 Hong Kong International Arts Promotion Festival in Taipei in August.

#### Video Guidelines

Once submitted, videos cannot be altered.

Late submissions will not be accepted.

No restrictions on format or size for YouTube uploads.

Any videos that do not meet the criteria or are unrelated to the competition will be disqualified.

Videos should include bows before and after the performance, with clear visibility of the performer's face during bows (please pay attention to lighting during filming).

No need to introduce the piece before playing; include your name and category in the YouTube video title.

Videos should show the upper body, feet (if using pedals), hands, and keyboard clearly during the performance.

Videos must be continuous without any editing or manipulation.

If entering the same piece in multiple categories, list all category names in the YouTube video title.

Performances with upright or grand pianos are accepted.

For further details, please refer to the rules.

## 2025 香港藝術推廣節 | 規則 2025 HKPPAF | Rules

1. 所有分齡組別週歲均以 2025 年 1 月 1 日為標準計算。

In all classes where an age requirement is stipulated, the governing date shall be 1 January 2025.

2. 參賽者不限國籍,但須提交身份證/護照副本/學生手冊以確認資料。

No restriction on nationality. An identity card, passport or student handbook photocopy submission is needed.

3. 參賽者可選擇參加多個參賽組別,唯同一組只能參加一次。

Contestants can participate in more than one entry, but not more than once in the same class.

4. 每位參賽者只可最多由一名成人陪同參賽。比賽場地之座位將優先留予該場比賽之參賽者。如個別場地座位不足,陪同參賽之老師或家長有機會不獲安排進場。

Each contestant can only be accompanied by one adult, with seats reserved for the contestants first. If all the seats in the venue are filled up, teachers or parents may not be permitted to enter the venue.

- 5. 參賽者不需背譜。彈奏樂曲時需使用正本作閱譜之用,否則將被取消比賽資格。
- Memorization is not mandatory, but contestants must use original scores during the competition. If not, they will be disqualified.
- 6. 參賽者需提交所選樂曲之兩份副本供兩位評判參考。

Contestants need to hand in two copies of their chosen piece to two adjudicators.

- 7. 參賽者於比賽時無需重覆,註明 D.C.及 D.S.之樂曲除外。
- All repertoires should be played without repeat, except for pieces marked with D.C. or D.S.
- 8. 所有曲目需從第一小節開始演奏,不得從中段開始。在比賽途中,如評判覺得彈奏樂曲已足够評分,會按鈴示意參賽者終止演奏,這個舉動不會影響評分。
- All repertoires need to be played beginning from the first measure and not from the middle. During the performance, the jury may stop and ring the bell at any time if they have made their decision. This will not affect the result.
- 9. 遲到者不獲評分及獎項,只獲評語。

Late participants receive comments but no marks or awards.

10. 本會按評判的專業評語及評分作為比賽結果的依據,參賽者不得異議。

The results are based on the jury's professional comments and marking, which are final and indisputable.

11. 本會有權拒絕或終止不符合參賽資格者或違規者參賽。

HKPPAA reserves the right to disqualify contestants who fail to meet the requirements for competition or who violate the regulations.

12. 如參賽曲目有多樂章,只可演奏其中一個樂章。

Contestants can only choose one movement of the piece to join the competition.

13. 除了鋼琴參賽者, 其他樂器參賽者之樂器均需自行攜帶到場。

Except for piano contestants, all other contestants are required to bring their instruments to the venue.

14. 報名表填寫不清、後補、欠交報名費或資料不齊均視為無效。如有任何資料需要更改,需付\$200 行政費用。

If the application form is not filled in clearly, if the payment for the entry fee is not completed, or if other required information is inaccurate, the application is considered incomplete and will be deemed invalid. If the event of any information changes, \$200 of administrative expenses will be charged.

15. 比賽過程中本會將會進行錄影,除參賽者之陪同人士外,任何人士均不得攝影、錄音或錄影其他參賽者演奏,一切有關比賽之錄像版權歸本會所有。

HKPPAA will record the entirety of the competition. Except for the contestant's allowed accompanying person, no other person or party is permitted to take photos, videos or make any other kind of recordings of the other contestants during the duration of the competition. The copyrights of all audio and visual recordings of the competition are deemed the properties of the organizer.

- 16. 本會有權在需要時調動、修改或取消任何有關比賽安排之權利。
- HKPPAA has the right to arrange, revise or cancel the competition.
- 17. 主辦單位有權修改比賽規則、獎品內容及評委會成員,如有任何變更,恕不另行通告。 Rules, regulations, awards and names of the jurors are subject to change without prior notice.
- 18. 如有任何突發事件影響實體比賽進行,比賽將改為網上形式進行,所有獎盃、獎牌、證書及分紙將於比賽結束後以郵寄方式郵遞至參賽者申報之地址。

Should the situation arise where emergencies prohibit the competition from occurring inperson, the competition will then hosted online as a virtual competition. All trophies, medals, certificates and score sheets will be posted after the competition. 19. 報名費用已包括:一組比賽、證書、獎牌或獎座、郵費之費用。

Entry fees include one class competition, certificate, medal or trophy, and the postal fee.

20. 於評判宣佈結果前,任何人士(包括參賽者、家長及老師)均不得與評判接觸,違者將被立即取消參賽資格。如有詢問,可向在場之場務人員查詢。

Before results are announced, any person/parties (including contestants, parents and teachers) cannot approach judges. Violaters will be disqualified. Staff welcome any questions.

21. 冠軍、亞軍及季軍將獲獎盃乙個及獎狀乙張。90分或以上將獲金獎、80-89分將獲銀獎、70-79分將獲銅獎,金獎、銀獎及銅獎均獲獎牌乙個及獎狀乙張。69分或以下將獲優異獎獎狀乙張。所有獎盃及獎牌於每場比賽結束後即時派發,獎狀會於比賽後寄予參賽者。如當場沒有領獎,後補領取獎盃/獎牌/獎狀將收取額外行政費\$200元,

1st-place prize, 2nd-place and 3rd-place prizes winners will be awarded a trophy and a certificate. The remaining contestants will be awarded a medal and a certificate according to their scores as follows: Gold Prize (90 marks or above), Silver Prize (80-89 marks), Bronze Prize (70-79 marks), and certificate of achievement (69 marks or below). Trophies and Medals will be awarded immediately at the end of each competition. Certificates will be sent after the competition. If the contestants do not collect the award on the spot, an additional administrative fee of \$200 will be charged for the subsequent collection of the trophy/medal/certificate.

22. 各組別90分或以上獲冠軍;85-89分獲亞軍;80-84分獲季軍,如參賽者能力未達水平,獎項可能會從缺。其餘參賽者會按照分數頒獲金、銀、銅獎及優異獎。

If overall participants' capabilities do not reach the desired expectation or there are few participants, there might be no winner announced. 90 marks or above entitles the champion, 85-89 entitles the second place, and 80-84 entitles the third place. Other participants will be awarded with gold, silver, bronze, or merit medals based on the score obtained.

23. 為表揚導師或機構培育及鼓勵學生於音樂之發展, 本會設立以下獎項:

傑出教師獎:每組冠、亞、季軍得主之導師

作育英才獎:推薦5名或以上參加比賽的導師 藝術推廣獎:推薦10名或以上參加比賽的導師

To honour the work of teachers and education organizations in promoting music education, we offer the following awards:

Excellent Teacher Award: Awarded to the teachers of the 1st-place prize, 2nd-place and 3rd-place prizes .

Nurturing Talent Award: Each teacher/education organization who has 5 to 9 students applying to the competition will be awarded.

Arts Promotion Award: each teacher/education organization who has 10 or more students applying to the competition will be awarded

24. 所有已繳之款項, 恕不退還、轉讓或更改。 The paid fee is not refundable or transferable.

25. 出席比賽之人士應看管其個人財物,任何損失本會概不負責。

Participants of the competition should take care of their personal belongings, and HKPPAA will not be responsible for any loss of personal belongings.

26. 比賽時間為全場大約的開始時間,比賽將按次序進行,並不接受提早或延遲演奏的申請。比賽時間可能因爲不同的原因而稍有延遲,參賽者須耐心等待。

The listed competition time is the approximate starting time for the whole competition. The competition must proceed and occur in order. Contestant appeals for earlier or later performances than their designated times will not be accepted. The competition may be delayed due to various reasons, and should the situation arise we ask that participants wait patiently.

27. 香港以外地區參賽者之獎項及評分紙一律順豐到付。

All awards and score sheets for participants outside of Hong Kong will be shipped via SF Express with freight collect.

28.Paypal 付款只適用於香港以外地區參賽者,香港參賽者如使用PayPal需補回有關差額。 PayPal payment is only applicable to participants outside of Hong Kong. Hong Kong participants who choose to use PayPal will need to make up the price difference.

29. 實體比賽確實比賽日資料一律於報名結束後公佈,參賽者需自行到本會網頁查閱其比賽日期時間地點,本會不作另行通知,如需要可免費轉為錄影模式,但不接受其他更改及退款安排。 The information regarding live competitions, including competition dates, will be announced after the registration deadline. Participants are required to check the competition dates, times, and venues on our organization's website. We will not provide individual notifications. If necessary, participants can request to switch to the digital competition mode free of charge. However, we do not accept any other changes or refund arrangements.

30. 如有任何情況不能以本比賽章程中任何條文解釋,或一切行政及比賽事宜,將以本會對比賽章程之詮釋作出最終決定。

If there is any situation that cannot be explained by any provisions of this competition regulation, or any of the administrative and competition matters, the final decision will be made by HKPPAA's interpretation of the competition regulations.

31. 非古典歌曲組可自行攜帶音樂播放器取締真人伴奏。

Non-Classical Music group contestants can use the speaker to play background music instead of finding an accompanist.

32. 所有比賽均提供三角琴 (包括伴奏)。

A grand piano will be provided for all piano contestants and accompanists.

# 2025 香港藝術推廣節 2025 HKPPAF 個人報名表格 Application form



團體報名表格 請到 www.hkppaa.org/2025hkppaf 下載

\*報名前請先詳閱比賽規則及相關資料

Group Registration Form Please visit www.hkppaa.org/2025hkppaf to download.

\*Before registering, please read the competition rules and related information carefully.